

72447

民衆基本叢書第一集

小說類

火

燒

赤

壁

一

商務印書館發行

M6
I242(一)壁赤燒火

72447

火燒赤壁 (一)(二)國志演義



【說明】本冊和「柴桑會」相緊接，可先讀「柴桑會」，再讀此冊。

權。周瑜史又在音孫權。手下瑜做，大號公瑾。點齊軍將，入辭音別。孫

備決定，不受權。曹操號破荊州，後，有江東書請，劉權會獵帝於後江，夏權，亦共自擒稱劉吳

揮都督事，使指權曰：「卿對讀臣如輕稱。呼君主先行，孤聲讀如君主。自平

呼諫的稱。即起兵繼後。瑜辭出，與程普魯上音路。肅速音。

領兵起行，便邀招音請妖。孔明後諸，葛亮諸，葛亮孔明見。孫權見商劉量備

75

禮畢。瑜曰：「昔曹操兵少，袁紹兵多；而操反
 事。孔明至中軍帳，中行軍帳時，以中軍將所發號施令的地方。敍
 周瑜分撥讀如波分，發解。已定，使人請孔明議音意。
 住。孔明只在一葉小舟內安身。
 作下寨營，解可。岸傍依西山結營，週圍屯「特恆」急讀，平
 六十里，船依次第歇定。周瑜在中央下寨，如寨債，讀
 望夏口。湖夏北口，武昌縣名。附。近。今。而進，離三江口。在湖北黃五
 駕等音價揚。起。起帆檣，時讀如凡幔檣和。桅杆。行船迤邐讀如以李。
 瑜同事在，一故處。與周同往。孔明欣然從之。一同登舟，

我_×幸_工星_工張_出久_日可_可只_出先_工勝_尸
若_見勿_×夜_一、居_日破_×五_×斷_工紹_尸
推_支推_支往_×子_下漢_尸。我_×萬_×鳥_×者_尸
調_勿調_勿聚_日龍_為上_尸，已_一，巢_オ，
，！山_尸，，指_一探_太安_ヲ糧_為因_工
必_×爲_×所_×笑_工，不_×如_×應_一之_出，別_×有_×計_一議_一。乃_乃欣_工
，推_推卻_解，可_作孔_工明_工暗_工思_工，此_×是_×設_×計_×害_×我_×。
，斷_勿操_工糧_為道_工。彼_工此_×各_×爲_×主_×人_×之_×事_×，
，是_指劉_劉關_關羽_羽張_張飛_飛趙_趙雲_雲等_等，都_都吾_×亦_×助_×兵_×千_×人_×，
，一_一帶_一今_一地_一方_一北_一漢_一口_一熟_工知_工地_工理_工，敢_×煩_×先_×生_×與_×關_×、
，漢_漢口_口熟_工知_工地_工理_工，敢_×煩_×先_×生_×與_×關_×、
，我_×已_一探_太知_工操_工軍_工糧_為草_工，俱_工屯_工於_工聚_工鐵_工山_工。先_工生_工、
？亦_一必_×須_×先_×斷_×操_×之_×糧_×，然_工後_工、
也_一。今_工操_工兵_工八_工十_工三_工萬_工，我_×兵_×、
臣_臣音_音，有_有降_降。了_了平_平聲_聲操_操。許_許攸_攸助_助本_本是_是滅_滅袁_袁紹_紹的_的謀_謀之_之謀_謀，

功績可績作功勞績解。功績，未成；非止江東公與周郎輩、
 一吾水戰、步戰、馬戰、車戰，各盡其妙，何愁
 挑之曰：「先生此去可成功否？」孔明笑曰：「
 難色，整點撥調。軍馬要行。肅不忍不能忍耐，解可作以言
 聞言，乃往見孔明，看他知也不知。只見孔明略無
 故借曹操之手殺之，以絕後患耳。了「耳一作「罷」肅
 見？」瑜曰：「吾欲殺孔明，恐惹聲讀如熱起。上人笑，
 肅密謂瑜曰：「公使孔明結即規。奪音。刳糧，是何意，
 高興的興樣。欣然很然領諾。允。瑜大喜。孔明辭出。魯

(一)壁赤燒火

瑾^リ令^レ吾^ハ斷^ス糧^ヲ者^ニ，實^ニ欲^ス使^ス曹^ヲ操^ヲ殺^ス吾^ハ耳^ヲ，
見瑜和諸葛他才相
斷^ス操^ヲ糧^ヲ道^ヲ。一^ニ肅^ハ又^ハ將^ス此^ヲ言^フ告^グ孔^ヲ明^ヲ。孔^ハ明^ハ笑^フ曰^ク「公^ハ瑾^ハ但^{シテ}堪^ズ能^ク看^ル或^ハ平^ニ解^ル作^ル水^ハ戰^ハ，不^レ能^ク陸^ヲ戰^ス耳^ヲ。一^ニ肅^ハ乃^チ以^テ此^ヲ言^フ告^グ知^ル周^ヲ瑜^ヲ。瑜^ハ怒^リ曰^ク：「何^ニ欺^ム我^ヲ不^レ能^ク陸^ヲ戰^ス耶^ニ」
臨^ス江^ヲ水^ヲ戰^ス有^ル周^ヲ郎^ヲ。公^ハ等^ハ於^ニ陸^ヲ地^ヲ但^{シテ}能^ク伏^ス路^ヲ把^ス關^ヲ，周^ハ接^ス謠^ヲ歌^ヲ讀^ム如^ク云^フ，伏^ス路^ヲ把^ス關^ヲ饒^ニ日^ヲ多^ク急^ニ子^ハ敬^ス，肅^ハ子^ハ敬^ス號^ス，是^ハ魯^ハ與^ニ公^ハ瑾^ハ何^ニ謂^フ一^ニ能^ク？「孔^ハ明^ハ曰^ク：「吾^ハ聞^ク江^ヲ南^ヲ小^ニ兒^ハ謠^フ言^フ公^ハ背^ス指^ス魯^ハ作^ル肅^ハ你^ハ們^ハ周^ハ郎^ハ一^ニ類^ニ的^ニ周^ハ瑜^ハ解^ル止^ス一^ニ能^ク也^ニ。一^ニ肅^ハ曰^ク：「吾^ハ

瑜^ユ，望^メ子^コ，決^ケ水^{ミヅ}，戰^{タケル}，挫^セ聲^セ，讀^ミ如^ニ體^ノ防^ノ備^ノ平^ノ聲^ノ。
 備^{ツク}述^ス，明^{ミヤカ}詳^{シユ}。細^{ホソ}說^セ。孔^コ明^{メイ}之^ノ言^ハ。瑜^ユ搖^{ユル}首^{コウ}頓^{ツク}足^{ソク}曰^ク：「此^{コノ}

謀^{マコト}，成^ス。如^ニ各^ノ相^ノ謀^ノ害^ノ，大^キ事^ノ休^ム矣^{ナリ}。音^ヲ以^テ「了^リ」等^ノ於^ニ白^ノ操^ノ賊^ノ多^シ

與^{ヨリ}劉^{リウ}使^シ君^{クニ}領^{リウ}漢^{ハン}時^ジ州^{シュウ}牧^{ボク}刺^シ史^シ，故^{ユヘ}使^シ君^{クニ}，劉^{リウ}使^シ備^{ヘイ}君^{クニ}曾^{ソウ}。同^{ドウ}心^{シン}，則^{スレバ}功^{コウ}可^カ

容^{ヨウ}納^{ナツ}不^レ下^ス。目^メ今^{イマ}用^{ヨウ}人^{ニン}之^ノ際^ノ，只^{タカ}願^{ネガフ}吳^ウ侯^{コウ}是^レ有^リ爵^ノ位^ノ孫^ノ權^ノ稱^ノ，呼^ヲ

是高^{タカシ}於^ニ己^ノ瑜^ユ設^{セツ}，計^{ケイ}害^ノ諸^ノ想^ノ法^ノ的^ノ殺^ノ除^ノ一^ノ他^ノ次^ノ，這^{コノ}吾^ガ故^ノ以^テ片^ノ言^ハ戲^シ之^ヲ。公^{コウ}瑾^{キン}便^ニ

瑜曰：「上，更不開看。將書扯聲讀。如車破，上碎，擲。不斬來使。遂斬使者，將首級付從。」

漢大丞相，就是宰相。丞付周都督開拆。瑜大怒，

瑜喚入，使者呈上書看時，封面上判寫可解作書云：

一日，忽報曹操遣使，讀是如差欠一。使者送書至。

曹之後，圖之未晚。瑜然其說。

肅曰：「今用人之際，望以國家爲重！且待破。」

人見識勝吾十倍，今不除之，後必爲我國之禍。」

人持回。隨領甘寧爲先鋒，韓當爲左翼，古讀時如軍隊。

軍的亦編制左，右翼。翼中三軍衛，左右兩。蔣欽親讀如爲右翼。瑜自部領統部率領可作諸將接應。來日四更造飯，五更起船，

鳴鼓吶喊而進。

曹操知周瑜毀聲讀如弄灰壤，上書斬使，大怒，便喚蔡

瑁帽讀如張允等一班荊州降將爲前部，操自爲後軍

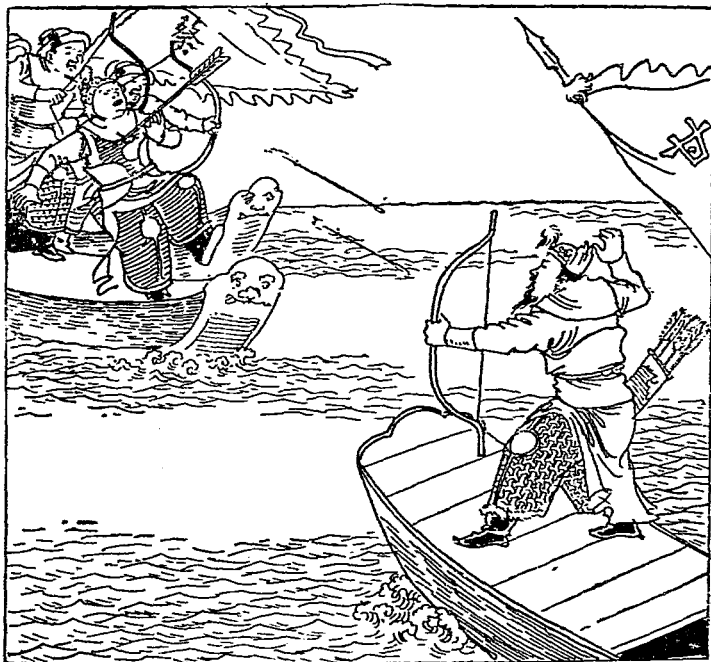
催督戰船，到三江口，早見東吳船隻，蔽去讀如比遮。

滿把，指戰船也遮滿了，好江而來，爲首一員大將，坐在船

頭上大呼曰：「吾乃甘寧也，誰敢來與我決戰！」

(一) 壁赤燒火

齊發。曹軍不能抵進，萬弩可讀如怒。上聲。寧遂驅趕音動區。船大。來，應弦響是說弓弦立。弓搭箭，望蔡璪射。甘寧拈拈讀如念。平聲。前進，兩船將近。蔡瑁令弟蔡璪讀如。



允責口亡曹軍敗回。操登早寨，再整軍士，喚蔡瑁、張亡亡
歸音則。之曰：「東吳兵少，反爲所敗，是汝等亡亡
收住船隻。只恐寡亡亡聲。瓜。上。不敵衆，遂下令鳴金。亡亡
者，不計其數。從已時直殺到未時，周瑜雖得利，亡亡
船，縱橫水面。周瑜又催船助戰。曹軍中箭著礮亡亡
戰船一擺，聲讀如搖拜動。上早立腳不住。甘寧等三路戰亡亡
軍大半是青、徐之兵，素不習水戰。大江面上，亡亡
當右邊蔣欽，左邊韓當，直衝入曹軍隊中。曹亡亡

(一) 壁赤燒火

心_心 小_小 二_二 於_於 的_的 習_習 立_立 青_青 不_不
水_水 船_船 十_十 是_是 主_主 精_精 水_水 用_用
面_面 居_居 四_四 張_張 督_督 熟_熟 寨_寨 徐_徐 心_心
通_通 於_於 座_座 、 兵_兵 , , 之_之 耳_耳
紅_紅 內_內 水_水 蔡_蔡 可_可 方_方 令_令 軍_軍 !
, , 門_門 二_二 以_以 便_便 用_用 青_青 , 一_一
旱_旱 可_可 , 人_人 宜_宜 之_之 又_又 蔡_蔡
寨_寨 通_通 以_以 自_自 從_從 徐_徐 素_素 瑁_瑁
三_三 往_往 大_大 船_船 去_去 事_事 在_在 中_中 戰_戰 荆_荆
百_百 來_來 船_船 居_居 訓_訓 , 操_操 曰_曰 : 一_一
餘_餘 。 至_至 外_外 爲_爲 城_城 郭_郭 沿_沿 江_江 一_一 帶_帶 , 分_分
里_里 晚_晚 點_點 上_上 燈_燈 火_火 照_照 得_得 天_天
, 煙_煙 火_火 不_不 絕_絕 。 聲_聲 讀_讀 如_如 果_果 城_城 平_平
。

12

左^ワ右^ミ曰^ハ：「蔡^サ瑁^ウ、張^{チヤウ}允^{イン}。瑜^ヨ思^シ曰^ハ：「二^ニ人^ニ久^{キウ}居^ク
 江^{カウ}東^{トウ}，諳^{サン}：可^カ讀^{ダク}作^サ如^ニ安^{アン}熟^{ジュク}。諳^{サン}解^ゲ習^{シツ}。習^{シツ}水^{スイ}戰^{セン}：吾^ウ必^{カナラ}設^{セツ}計^{ケイ}先^{マツ}除^ス此^{コノ}
 二^ニ人^ニ，然^{シカバ}後^{ノチ}可^カ以^ニ破^ハ曹^{ソウ}。正^{テイ}窺^{クイ}看^{カン}間^{カン}，早^{ハヤ}有^{アル}曹^{ソウ}軍^{ジュン}飛^ヒ
 報^{ホウ}曹^{ソウ}操^{ソウ}，說^{セツ}周^{シュウ}瑜^ヨ偷^{トウ}看^{カン}吾^ウ寨^{サイ}。操^{ソウ}命^{メイ}縱^{ジュウ}船^{セン}擒^{キン}捉^{ツケ}。瑜^ヨ見^ミ
 水^{スイ}寨^{サイ}中^{チュウ}旗^キ號^{ガウ}動^{ドウ}，急^{キツ}教^{キョウ}收^{シュウ}起^キ碇^{カク}石^{シツ}，兩^{リウ}邊^{ヘン}四^シ下^カ一^{イツ}齊^{サイ}輪^{リン}
 轉^{テン}檣^{カウ}棹^{ソウ}，讀^{ダク}如^ニ照^{シヤウ}，讀^{ダク}如^ニ路^ロ。上^{ウエ}船^{セン}聲^{セイ}用^{ヨウ}具^ク。棹^{ソウ}，望^{マツ}江^{カウ}面^{メン}上^{ウエ}如^ニ飛^ヒ而^ニ去^ク。
 比^ヒ及^キ與^{ヨリ}口^コ語^ゴ。比^ヒ音^{オン}閉^{ヘイ}。曹^{ソウ}寨^{サイ}中^{チュウ}船^{セン}出^{シュツ}時^ジ，周^{シュウ}瑜^ヨ的^{ダツ}樓^{ロウ}船^{セン}，已^イ
 離^リ了^{リヤウ}十^{ジュ}數^{シュ}里^リ遠^{エン}，追^{ツイ}之^シ不^フ及^キ。回^{クハヒ}報^{ホウ}曹^{ソウ}操^{ソウ}。操^{ソウ}問^{モン}衆^{シュウ}將^{ジョウ}
 曰^ハ：「昨^{ソク}日^{ニツ}輪^{リン}了^{リヤウ}一^{イツ}陣^{ジン}，挫^ソ動^{ドウ}銳^{エイ}氣^キ；今^{イマ}又^{マタ}被^ヘ他^{カノ}深^{シン}窺^{クイ}

餘不用。操甚喜，置酒與蔣幹送行。
 何物去！幹曰：「只消一童隨往，二僕駕舟，其相放心！」
 操問曰：「子翼與周公瑾相厚乎？」
 幹曰：「丞
 名幹，字子翼。現爲帳下幕賓，軍營中參謀書記等職。是
 此人來降。」曹操大喜。視之，乃九江人，姓蔣，
 情學很濃的契思。交願憑靠託如平。三寸不爛之舌，往江東說
 出曰：「某自幼與周郎同窗交契，聲契。同窗就是去
 吾寨，吾當作何計破之？」言未畢，忽帳下一人

(一)壁赤燒火

恙^{一尤}？
「無恙，恙，二讀如羊可。作去聲。平安。解小病，」
瑜^{口世}曰：「子翼良苦，」
昂切，。態昂然高。而^ル來。瑜^口拜迎之。幹^{口世}曰：「公瑾別來無」
人如用衛。叫上簇擁。許多而^ル出，蔣幹引一青衣小童，昂然阿郎，
百^ク，皆錦^口的音絲織物。有文彩衣^一花帽，前後簇擁^口去簇聲，讀如粗讀。
此^チ。衆將應命而去。瑜^口整衣冠，引從者^口人跟隨的數^口，
口說才，勸讀人的稅人。以至矣。遂^ズ與衆將附耳低言，如此如^口，
瑜^口正在帳中議事，聞幹^口至，笑謂諸將曰：「一說客」
一音直敬。到周瑜寨中，命傳報故人^口友舊。朋蔣幹相訪。周^口，
幹^口葛巾^口是葛麻，讀如格的帽。子葛巾，布袍，駕一隻小舟，徑^口，

人如。結傑。與子翼相見。須臾，與極短的時於間。文官武將，
 敘禮畢，坐定，即傳令悉召江左英傑。
 氏作說客耳；既無此心，何速去也。遂同入帳，
 便請告退！「瑜笑而挽其臂曰：『吾但恐兄爲曹
 意。』」
 及師曠。古曠代，有苦名的切樂。師曠，之聰，聞弦歌樂聲的而知雅
 敘舊；奈何疑我作說客也！「瑜笑曰：『吾雖不
 然，，驚惶的餓子。曰：『吾久別足下，的足下尊稱，對人特來
 苦很。辛遠涉渡音水舍。江，爲曹氏作說客耶？』」
 幹愕然。

(一)壁赤燒火

按劍坐於席上。蔣幹愕然不敢多言。周瑜曰：「吾操與東吳軍旅之事者，卽斬之。」太史慈應諾；作監酒。今日宴飲，但敘朋友交情，如有提起曹等勿疑！」遂解佩劍付太史慈曰：「公可佩我劍，好契朋友氣也；雖從江北到此，卻不是曹家說客，公之樂，輪換行酒。瑜告衆將曰：「此吾同窗契友見畢，就列於兩傍而坐。大張筵席，奏軍中得勝將校官，解可作都披銀鎧。聲讀如開服。去分兩行而入。瑜都教相各穿錦衣；帳下偏裨將校，將裨校讀如皮如。偏裨去，聲就是將副

之糧草，頗足備否？「幹曰：「兵精糧足，名不
 又引幹到帳後一望，糧草堆如山積。瑜曰：「吾
 幹曰：「真熊虎，讀如雄勇。猛獸名。之士也。瑜
 戟，兵器如急。而立。瑜曰：「吾之軍士，頗雄壯否？
 左右軍士，皆全裝貫帶，貫帶，讀如官束。著帶。持戈執
 酒，喝如得汗很多聲。瑜攜手，幹手，同步出帳外。
 錯，具觥。交錯如公交。互錯器雜，籌表，示行酒令很濃用。
 忌，當飲一醉。說罷，大笑暢飲。座上觥籌交
 自領軍以來，滴酒不飲；今日見了故人，又無疑

見_見帳_帳內_內，
 桌上_上，
 堆_堆著_著一_一卷_卷文_文書_書，
 乃_乃起_起牀_牀偷_偷視_視之_之，
 卻_卻

二_二更_更，
 起_起視_視殘_殘燈_燈尙_尙明_明。
 看_看周_周瑜_瑜時_時，
 鼻_鼻息_息如_如雷_雷。
 幹_幹

讀_讀的_的如_如意_意借_借思_思。
 藉_藉

共_共寢_寢。
 聲_聲讀_讀如_如睡_睡親_親覺_覺。
 瑜_瑜和_和衣_衣臥_臥倒_倒，
 嘔_嘔吐_吐狼_狼藉_藉。
 亂_亂不_不藉_藉整_整，
 潔_潔

睡_睡相_相碰_碰的_的意_意思_思。
 牀_牀同_同

而_而眠_眠。
 瑜_瑜

與_與子_子翼_翼同_同榻_榻，
 去_去讀_讀聲_聲如_如他_他牀_牀。
 今_今宵_宵夜_夜音_音消_消。
 抵_抵足_足。
 說_說抵_抵足_足而_而眠_眠和_和脚_脚是_是

瑜_瑜命_命撤_撤席_席，
 去_去撤_撤聲_聲，
 讀_讀除_除如_如去_去車_車。
 諸_諸將_將辭_辭出_出。
 瑜_瑜曰_曰：「久_久不_不

此_此會_會，
 可_可名_名羣_羣英_英會_會。
 幹_幹辭_辭曰_曰：「不_不勝_勝是_是護_護力_力如_如不_不能_能當_當不_不勝_勝，
 酒_酒力_力矣_矣。
 不_不

(一) 壁赤燒火

身書，暗幹、思曰：「原來蔡瑁、張允結連東吳。」上周瑜翻
幹大驚，暗讀之，書略曰：「上寫蔡瑁、張允謹封。」
某等降曹，非圖仕祿，迫於勢耳。今已賺
欺祖騙換切。北軍困於寨中；但得其便，卽將曹操
之首，獻於麾下。下磨，可讀如灰下解磨。早晚人到，
便有關係，通關報解，可作幸勿見疑！先此敬覆。
幹急滅燈就寢。再欲檢看他書時，牀上周瑜

便^{ㄅㄧㄢˋ}、語^{ㄩˇ}平^{ㄆㄧㄥˊ}、一^一 覺^{ㄐㄩㄝˋ}、有^{ㄩˇ}之^之 又^{ㄩˇ}、數^{ㄕㄨˋ}、
 喚^{ㄏㄨㄢˋ}！ 日^{ㄖֿ}、都^{ㄉㄨ} 之^之 人^{ㄖֿ}， 曰^{ㄩˇ} 日^{ㄖֿ}、
 子^{ㄙㄩˇ}「 未^{ㄨㄟˋ}、督^{ㄉㄨ} 狀^{ㄓㄨㄤˋ}、入^{ㄖㄨˋ}、瑜^ㄩ： 之^之
 翼^{ㄩˋ}、那^{ㄋㄚ}、嘗^{ㄔㄨㄥˊ}、請^{ㄘㄩㄥˊ}， 帳^{ㄓㄤˋ}、又^{ㄩˇ}、一^一 內^{ㄋㄟˋ}、
 。 人^{ㄖֿ}、飲^{ㄢㄩㄣˋ}、子^{ㄙㄩˇ}、故^{ㄍㄨˋ}， 睡^{ㄕㄨㄟˋ}、子^{ㄙㄩˇ}，
 蔣^{ㄐㄧㄤˇ}、曰^{ㄩˇ} 醉^{ㄘㄨㄟˋ}、翼^{ㄩˋ}、一^一、問^{ㄨㄥˋ}、喚^{ㄏㄨㄢˋ}、著^{ㄓㄜˊ}、翼^{ㄩˋ}、教^{ㄐㄩㄝˋ}、
 幹^{ㄉㄢˋ}： ， 同^{ㄊㄨㄥˊ}、那^{ㄋㄚ}、曰^{ㄩˇ}。 且^{ㄐㄩˇ}、你^{ㄋㄟ}、
 只^ㄓ 一^一 昨^{ㄘㄩㄝˋ}、寢^{ㄢㄩㄣˋ}、人^{ㄖֿ}： 幹^{ㄉㄢˋ}、住^{ㄓㄨˋ}、看^{ㄎㄢˋ}、
 粧^{ㄓㄨㄤ} 江^{ㄐㄩㄥ} 日^{ㄖֿ}， 曰^{ㄩˇ} 一^一 伏^{ㄈㄨˊ}， 曹^{ㄘㄠ}、
 假^{ㄐㄧㄚˋ}音^{ㄩㄢ} 北^{ㄅㄟˋ}、醉^{ㄘㄨㄟˋ}、何^{ㄏㄜˊ}： 都^{ㄉㄨ}、於^ㄩ、教^{ㄐㄩㄝˋ}、賊^{ㄘㄞˊ}、
 做^{ㄉㄞˊ}莊^{ㄓㄨㄤ}。 有^{ㄩˇ}、後^{ㄏㄟˋ}、故^{ㄍㄨˋ}、忘^{ㄨㄥˋ} 一^一 牀^{ㄧㄤ}、上^{ㄕㄨㄥˋ}、醒^{ㄒㄩㄥˋ}、否^{ㄈㄟˋ}、
 睡^{ㄕㄨㄟˋ}、人^{ㄖֿ}、失^{ㄕㄨˊ}、事^{ㄕㄨˊ}、卻^{ㄑㄩˋ}、？ ？ 將^{ㄐㄩㄥˊ}、賊^{ㄘㄞˊ}、
 著^{ㄓㄜˊ}。 此^{ㄘㄩˇ}， ？ ？ ？ 近^{ㄐㄩㄣˊ}、之^之 幹^{ㄉㄢˋ}、
 瑜^ㄩ。 不^{ㄨˋ}、一^一 瑜^ㄩ、可^{ㄎㄜˊ}、懷^{ㄏㄨㄞˊ}、悔^{ㄏㄟˋ}、曰^{ㄩˇ} 答^{ㄉㄚ}、曰^{ㄩˇ}、
 瑜^ㄩ、喝^{ㄏㄜˊ}、低^{ㄉㄧ}、聲^{ㄕㄨㄥ}， 言^{ㄩㄢˊ}、吾^ㄨ、
 使^{ㄕㄨㄟˋ}讀^{ㄉㄨˋ} 人^{ㄖֿ}如^{ㄖㄨˊ}前^{ㄑㄩㄢˊ}。 不^{ㄨˋ}、
 出^{ㄔㄨˊ}，

(一)壁赤燒火

且^く問[×]、上^尸、害^尸、幹^々、幹^々、頗^々、一^一、帳^出、
暫^權先^工巾^巾我[×]尋^工只^出低^カ張^出。
且^且生^尸帽^巾、思^思是^尸、[、]幹^々、
解[、]那^子、睡^思、不^々聽^去蔡^チ竊^去、
。可^作裏^カ潛^去至^出周^出應^去不^々二^ル私^音
告^々去^去步^去五[×]瑜^口、真^出都^々自^切
別^去。出^出更^去是^尸蒙^去實^尸督^カ偷[。]
。幹^々、帳^出、個^出頭^去。道^カ聽^竊
「日^日，幹^々、精^出沒^蒙少^尸、。聽[。]
軍^出：喚^去起^去細^工、頃^去急^出、即^人
士^尸、一^一了^カ喚^去人^口、。遮[、]切^去、聽^去
亦^一、吾[×]小^工周^出、假^出瑜^口不^々之^出
不^々在^尸童^去瑜^口天^去睡^思入^口得^去、
阻^尸此^チ、，明^去。帳^出下^工只^出
當^カ恐^去徑^出瑜^口尋^工瑜^口、手^出聞[×]、
。誤[×]出^出卻^去書^去亦^一又^一。有^一
都^カ轅^出睡^思不^々解^工喚^去、一^一人^口、
督^カ門^口着^出見^出衣^一子^口後^出在^尸、
事^尸。、就^出翼^一面^出外[×]、
，軍^出幹^々必^去寢^去。言^一日^日
權^出士^尸戴^カ然^出。蔣^出語^口：

一軍若練熟，吾首級獻於周郎矣。一蔡、張二人
 瑁曰：「軍尚未曾練熟，不可輕進！」操怒曰：「
 瑁、張允到帳下。」操曰：「二賊如此無禮耶！」
 操大怒曰：「二賊如此無禮耶！」即使喚蔡
 乞退左右！」幹取出書信，將上項事逐一說與曹
 幹曰：「雖不能說周瑜，卻與丞相打聽得一件事。」
 也。」操怒曰：「事又不濟，成讀如祭。」反爲所笑。
 幹曰：「周瑜雅量，雅氣度高。高志，非言詞所能動
 幹下船，飛棹回見曹操。操問子翼幹事若何。

曰_{口世}之_{口世}選_{口世}衆_{口世}一_{口世}故_{口世}一_{口世}須_{口世}不_{口世}
：職_{口世}毛_{口世}皆_{口世}二_{口世}。操_{口世}吾_{口世}與_{口世}知_{口世}
一_{口世}吾_{口世}所_{口世}患_{口世}者_{口世}，此_{口世}二_{口世}人_{口世}耳_{口世}；今_{口世}既_{口世}剿_{口世}
除_{口世}，可_{口世}作_{口世}殺_{口世}解_{口世}。剿_{口世}
之_{口世}。細_{口世}作_{口世}的_{口世}偵_{口世}探_{口世}，軍_{口世}中_{口世}探_{口世}知_{口世}報_{口世}過_{口世}
江_{口世}東_{口世}，周_{口世}瑜_{口世}大_{口世}喜_{口世}二_{口世}人_{口世}。
選_{口世}毛_{口世}玠_{口世}、界_{口世}讀_{口世}。如_{口世}于_{口世}禁_{口世}爲_{口世}水_{口世}軍_{口世}都_{口世}督_{口世}，
以_{口世}代_{口世}蔡_{口世}、張_{口世}二_{口世}人_{口世}。
衆_{口世}皆_{口世}嗟_{口世}呀_{口世}。讀_{口世}如_{口世}，牙_{口世}讀_{口世}。如_{口世}姐_{口世}。
嘆_{口世}的_{口世}平_{口世}聲_{口世}。呀_{口世}，不_{口世}已_{口世}。
操_{口世}於_{口世}衆_{口世}將_{口世}內_{口世}。
一_{口世}二_{口世}人_{口世}怠_{口世}慢_{口世}。是_{口世}怠_{口世}疏_{口世}，忽_{口世}讀_{口世}如_{口世}代_{口世}真_{口世}。
怠_{口世}慢_{口世}，軍_{口世}法_{口世}，吾_{口世}故_{口世}斬_{口世}之_{口世}。
故_{口世}。操_{口世}雖_{口世}心_{口世}知_{口世}中_{口世}計_{口世}，卻_{口世}不_{口世}肯_{口世}認_{口世}錯_{口世}，
乃_{口世}謂_{口世}衆_{口世}將_{口世}曰_{口世}：一_{口世}吾_{口世}中_{口世}計_{口世}矣_{口世}！
衆_{口世}將_{口世}見_{口世}殺_{口世}了_{口世}張_{口世}、蔡_{口世}二_{口世}人_{口世}，入_{口世}問_{口世}其_{口世}。
須_{口世}與_{口世}，獻_{口世}頭_{口世}帳_{口世}下_{口世}。操_{口世}方_{口世}省_{口世}悟_{口世}。
省_{口世}音_{口世}悟_{口世}星_{口世}，可_{口世}上_{口世}作_{口世}聲_{口世}覺_{口世}解_{口世}。
曰_{口世}：不_{口世}知_{口世}其_{口世}意_{口世}，驚_{口世}慌_{口世}不_{口世}能_{口世}回_{口世}答_{口世}。
操_{口世}喝_{口世}武_{口世}士_{口世}推_{口世}出_{口世}斬_{口世}之_{口世}。

先生ト都督カ賀喜ハ。軍務ハ，有失聽教ハ！何喜ハ？孔明ハ曰：「便是這件事可賀喜耳。」
 接ハ入ハ小舟ハ，對坐ハ。肅曰：「連日措辦ハ，聲措ハ，措讀ハ，辦如ハ，粗可ハ，作去ハ。」
 言挑ハ之ハ，看他知也ハ，不知此謀ハ，亦不當回報ハ。孔明曰：「魯肅領了周瑜言語，逕來舟中相探孔明。」
 諸葛亮識見勝吾，想此謀亦不能瞞也。此計，敬試以ハ。操不ハ破乎？瑜曰：「肅曰：『吾無憂矣。』」
 除ハ，吾無憂矣。肅曰：「吾料諸將不知如此。此何愁曹

(一)壁赤燒火

前_レ，孔_マ口_マ好_ム曹_マ蔡_マ聲讀_○如滿_○孔_マ魯_マ
，明_マ，歹_マ操_マ、張_マ、欺滿_○明_マ肅_マ
勿_マ而_マ把_マ上讀_○聲如代_○換_マ毛_マ二_マ平_○曰_マ失_マ
言_マ回_マ些_マ言_マ玠_マ人_マ過_マ：色_マ
亮_マ孔_マ語_マ送_マ、于_マ死_マ，這_マ失_マ
先_マ明_マ支_マ了_マ禁_マ江_マ，然_マ條_マ的_マ
知_マ囑_マ吾_マ水_マ軍_マ爲_マ水_マ軍_マ都_マ督_マ，如_マ何_マ不_マ肯_マ認_マ錯_マ耳_マ。今_マ
事_マ，盼音_○附主_○，恐_マ公_マ：了_マ半_マ响_マ，短_マ半_マ响_マ，開_マ不_マ得_マ
，公_マ曰_マ：「望_マ子_マ敬_マ在_マ公_マ瑾_マ面_マ，別_マ得_マ」
瑾_マ心_マ懷_マ妬_マ忌_マ，都_マ，去_マ讀_マ聲如_○。

軍交戰。水路交兵，當以何兵器爲先？」孔明曰：「即日將與曹
 明欣然而至。坐定，瑜問孔明曰：「即日將與曹
 之？？」瑜曰：「子敬休問，來日便見。」
 斬之，教他死而無怨。」肅曰：「以何公道斬
 殺孔明，卻被曹操笑也。」瑜曰：「吾自有公道
 一此人決不可留，吾決意斬之。」肅勸曰：「若
 回見周瑜，把上項事只得實說了。瑜大驚曰：
 中懷恨，不如人忌，而心又要尋事害亮。」魯肅應諾而去。

三_三瑜_口曰_口：要用_口？自_口當_口效_口勞_口；先生_口幸_口勿_口推_口卻_口！監_口造_口十_口萬_口枝_口箭_口，以_口爲_口應_口敵_口。甚_口合_口愚_口。稱_口自_口己_口謙_口。意_口。但_口今_口軍_口中_口正_口缺_口箭_口用_口。一_口大_口江_口之_口上_口，以_口弓_口箭_口爲_口先_口。瑜_口曰_口：「先生_口之言_口，」
便_口可_口拜_口納_口十_口萬_口枝_口箭_口。辦_口？十_口日_口，可_口完_口辦_口否_口？孔_口明_口曰_口：「軍_口中_口無_口戲_口。」
瑜_口曰_口：「孔_口明_口曰_口：「軍_口中_口無_口戲_口。」

言。——戲言，言不可當。孔明曰：「怎敢戲都督！願納軍令狀，——載受軍中命令，做到時，願重辦的一種契約，三日不辦，甘願當重罰。」瑜大喜，喚軍政司等，於現今的軍法府。當面取了文書，置酒相待，曰：「待軍事畢後，自有酬勞。」孔明曰：「今日已不及，來日造起，至第三日，可差五百小軍，到江邊搬箭。」飲了數杯，辭去。魯肅曰：「此人莫非詐欺騙。權乎？」瑜曰：「他自送死，非我逼他。今明白對衆要了文書，他便兩脇讀如鞋。胸之兩生翅，讀如尺翼，去聲。翅。鳥類和

一、日、公、自、取、其、禍、，、取、自、其、禍、招、了、禍、災、，、難、讀、，、如、叫、貨、自、。、我、如、何、救、得、
日、內、如、何、造、得、十、萬、枝、箭、，、子、敬、只、得、救、我、！、肅、曰、：、
公、瑾、說、，、他、必、要、害、我、；、不、想、子、敬、不、肯、爲、我、隱、諱、。、
肅、領、命、來、見、孔、明、。、孔、明、曰、：、「吾、曾、告、子、敬、，、休、對、
回、報、。、」、那、時、定、罪、，、有、何、理、說、。、公、今、可、去、探、他、虛、實、，、卻、來、
凡、應、用、物、件、，、都、不、與、齊、備、。、如、此、，、必、然、誤、了、日、期、；、
也、飛、不、去、。、我、只、分、付、軍、匠、人、等、，、教、他、故、意、遲、延、，、

回_レ覆_レ我_レ！
 物_、膠_漆漆_の的_、東_、西_、讀_、如_、漆_、鈴_、讀_、如_、毛_、七_、就_、是_、一_、種_、樹_、皮_、內_、膠_、的_、黏_、質_、交_、可_、以_、黏_、合_、器_、物_、等_、
 自_、有_、道_、理_、。瑜_大大_疑疑_曰曰_：「且_、看_、他_、三_、日_、後_、如_、何_、」
 果_、然_、不_、提_、起_、借_、船_、之_、事_、，只_、言_、孔_、明_、並_、不_、用_、箭_、竹_、翎_、毛_、
 吾_、計_、破_、矣_、。肅_允允_諾諾_，卻_、不_、解_、其_、意_、。回_報報_周周_瑜瑜_，
 有_、十_、萬_、枝_、箭_、。只_、不_、可_、又_、教_、公_、瑾_、得_、知_、。若_、彼_、知_、之_、，
 束_、草_、千_、餘_、個_、，分_布布_兩兩_邊邊_，吾_、別_、有_、妙_、用_、。第_三三_日日_包包_管管_，
 軍_士士_三三_十十_人人_，船_上上_皆皆_用用_青青_布布_爲爲_幔幔_，旁_、讀_、如_、慢_、幕_、。張_、在_、各_、
 你_？「孔_明明_曰曰_：「望_子子_敬敬_借借_我我_二二_十十_隻隻_船船_，每_、船_、要_、」
 ！

(一)壁赤燒火

於漫 徑_レ、去_レ、肅_ム、我_メ、更_ニ、卻_レ、布_ク、
天， 望_メ、便_ク、曰_{ハセ}、來_カ、時_ハ、不_ク、幔_ヲ、魯_ヲ、
空讀 北_ク、見_ル、： 何_ハ、分_ニ、見_ル、束_ヲ、肅_ム、
，如 岸_ヲ、。 一_ハ、意_ハ、， 孔_ヲ、草_ヲ、私_ム、
叫慢 進_ム、一_ハ、何_ハ、？ 孔_ヲ、明_ニ、等_ヲ、自_ハ、
漫。 發_ヒ、遂_ニ、處_ニ、一_ハ、明_ニ、動_ク、物_ヲ、撥_ク、
天迷 命_ニ、去_レ、孔_ヲ、密_ニ、靜_ニ、， 輕_ニ、
。漫 是_ハ、將_ハ、取_レ、明_ニ、請_ク、， 盡_ニ、快_ニ、
長_キ、夜_ニ、二_ハ、？ 曰_{ハセ}、魯_ヲ、第_ニ、皆_ニ、船_ヲ、
江_ニ、大_ニ、十_ハ、： 肅_ム、二_ハ、齊_ニ、二_ハ、
之_ニ、霧_ヲ、隻_ヲ、孔_ヲ、一_ハ、到_ニ、日_ハ、備_ク、十_ハ、
中_ニ、漫_ニ、船_ヲ、明_ニ、特_ニ、船_ヲ、亦_ハ、， 隻_ヲ、
， 天_ヲ、用_ニ、曰_{ハセ}、請_ク、中_ニ、只_ハ、候_ハ、，
霧_ヲ、， 長_キ、： 子_ハ、。 不_ク、孔_ヲ、各_ニ、
氣_ニ、， 索_ヲ、一_ハ、敬_ニ、肅_ム、動_ク、明_ニ、船_ヲ、
更_ニ、地霧 的音 子_ハ、同_ニ、肅_ム、問_ク、， 調_ク、三_ハ、
甚_ニ、水， 繩所。 敬_ニ、往_ニ、曰_{ハセ}、至_ニ、用_ニ、十_ハ、
， 氣讀 五。 粗 相_ニ、連_ニ、， 前_ニ、
對_ニ、而。 去聲。 近
面_ニ、不_ニ、相_ニ、
不_ニ、相_ニ、

必^ク有^{マシ}埋^{マシ}伏^{マシ}，
 埋^{マシ}伏^{マシ}，讀^{マシ}隱^{マシ}藏^{マシ}的^{マシ}。伏^{マシ}平^{マシ}兵^{マシ}聲^{マシ}。
 切^ク不^ク可^ク輕^ク動^ク，
 可^ク挽^ク水^ク。

忙^{マシ}飛^{マシ}報^{マシ}曹^{マシ}操^{マシ}。
 曹^{マシ}操^{マシ}聽^{マシ}得^{マシ}播^{マシ}鼓^{マシ}吶^{マシ}喊^{マシ}，
 毛^{マシ}玠^{マシ}、于^{マシ}禁^{マシ}二^{マシ}人^{マシ}，
 慌^{マシ}。

解^{マシ}酒^{マシ}。
 酒^{マシ}取^{マシ}樂^{マシ}，
 待^{マシ}霧^{マシ}散^{マシ}便^{マシ}回^{マシ}。

料^{マシ}曹^{マシ}操^{マシ}於^{マシ}重^{マシ}霧^{マシ}中^{マシ}必^{マシ}不^{マシ}敢^{マシ}出^{マシ}；
 吾^{マシ}等^{マシ}只^{マシ}顧^{マシ}酌^{マシ}。
 酒^{マシ}讀^{マシ}，如^{マシ}着^{マシ}作^{マシ}喝^{マシ}酌^{マシ}。

曰^{マシ}：「
 倘^{マシ}曹^{マシ}兵^{マシ}齊^{マシ}出^{マシ}，
 如^{マシ}之^{マシ}奈^{マシ}何^{マシ}？」
 孔^{マシ}明^{マシ}笑^{マシ}曰^{マシ}：「
 吾^{マシ}

上^{マシ}播^{マシ}鼓^{マシ}吶^{マシ}喊^{マシ}。
 是^{マシ}播^{マシ}大^{マシ}，聲^{マシ}讀^{マシ}如^{マシ}雷^{マシ}。
 播^{マシ}吶^{マシ}鼓^{マシ}，讀^{マシ}就^{マシ}如^{マシ}是^{マシ}納^{マシ}打^{マシ}鼓^{マシ}吶^{マシ}喊^{マシ}，
 魯^{マシ}肅^{マシ}驚^{マシ}。

水^{マシ}寨^{マシ}。
 孔^{マシ}明^{マシ}促^{マシ}舟^{マシ}而^{マシ}進^{マシ}。
 當^{マシ}夜^{マシ}五^{マシ}更^{マシ}時^{マシ}，
 一^{マシ}帶^{マシ}擺^{マシ}開^{マシ}，
 就^{マシ}船^{マシ}已^{マシ}近^{マシ}曹^{マシ}操^{マシ}。

(一)壁赤燒火

孔_マ令_マ近_マ箭_マ早_マ水_マ邊_マ晃_マ軍_マ
明_マ收_マ水_マ，箭_マ，寨_マ寨_マ助_マ，晃_マ軍_マ
令_マ船_マ寨_マ，箭_マ內_マ，射_マ晃_マ弓_マ
各_マ急_マ受_マ如_マ弓_マ已_マ比_マ手_マ
船_マ回_マ箭_マ雨_マ弩_マ差_マ及_マ亂_マ
上_マ，。發_マ手_マ弩_マ號_マ射_マ
軍_マ二_マ。孔_マ到_マ手_マ令_マ之_マ
士_マ十_マ，。約_マ在_マ時_マ。
齊_マ隻_マ播_マ明_マ，約_マ在_マ時_マ。
聲_マ船_マ鼓_マ教_マ把_マ一_マ毛_マ
叫_マ兩_マ吶_マ船_マ萬_マ玠_マ
曰_マ：束_マ喊_マ。待_マ至_マ于_マ
：草_マ。頭_マ，少_マ禁_マ
一_マ謝_マ，。盡_マ頃_マ，怕_マ
謝_マ丞_マ，。皆_マ，南_マ
相_マ箭_マ！排_マ滿_マ箭_マ枝_マ。
比_マ。孔_マ明_マ，逼_マ放_マ。

去軍的。陣圖。是。不明兵勢，是庸才。庸才，是讀如用過人的聲才能。

不知奇門，數奇的門一種。不曉陰陽，不看陣圖，如陣真。讀天文，舊說將文日月星辰和天體雨霜雪等的專門學問。天不識地理，

何以知今日如此大霧？「孔明曰：「先生真神人也，射曹軍，豈不甚便！」肅曰：「先將而不通，不費江東半分之力，已得十萬餘箭；明日即將來，不回。」孔明回船謂魯肅曰：「每船上箭約五六千矣，及曹操寨內，報知曹操時，這裏船輕水急，已放

少頃，孔明入寨見周瑜。瑜下帳迎之，稱羨是子感嘆的，歎曰：「孔明神機妙算，吾不如也。」

瑜，備說孔明取箭之事。瑜大驚，慨然入見周

得十萬餘枝，都搬入中軍帳交納。魯肅入見周

五百軍在江邊等候搬箭。孔明教於船上取之，可

豈能害我哉！——魯肅拜服。孔明到岸時，周瑜已差

手，不應趁讀手去聲。這明是要殺我。我命係於天，公瑾

日之限。公瑾教我十日完辦，工匠物料，都不敢

也。亮於三日，前已算定今日有大霧，因此敢任三

可讀作如欽佩。去聲。曰：「先生神算，使人敬服！」孔明

曰：「詭譎如詭決，讀如變化怪誕的聲意。譎，讀小計，何足爲奇。」

瑜邀孔明入帳共飲。瑜曰：「昨吾主遣使來催督進軍，瑜未有奇計，願先生教我！」孔明曰：「亮乃碌碌庸才，安有妙計！」

瑜曰：「某昨觀曹操水寨，極其嚴整有法，非等閒不留意，可攻；思得一計，不知可否？先生幸爲我一決之！」孔明曰：「都督且休言，各自寫於手內，看同也不同。」

瑜大喜，教取筆硯來，先

(一)壁赤燒火

字、孔、中、大、字、榻、了、孔、自、
 。明、乃、笑、，，。明、暗、
 瑜、掌、一、互、各、兩、寫、
 曰、中、一、相、出、個、孔、了、
 ：亦、火、觀、掌、移、明、，
 「火」字、周、中、近、亦、卻、
 既、火、瑜、之、坐、暗、送、
 我、，掌、皆、之、坐、寫、與、



督^カ 吾^メ 可^カ如^カ些^カ 兩^ル 人^ニ 所^ニ 見^ル 相^ニ 同^ニ 更^ニ 無^ク 疑^ハ 矣^ニ 幸^ニ 勿^ク 漏^ル 泄^ル ！
 儘^ニ 行^ニ 之^ニ 可^カ 也^ニ 〇 番^ニ 經^ニ 一^ニ 兩^ル 家^ニ 公^ニ 事^ニ 然^ニ 必^ク 不^ク 爲^ク 備^ニ 今^ニ 都^ニ ？
 料^カ 曹^カ 操^カ 雖^カ 兩^ル 明^ニ 曰^ニ 一^ニ 兩^ル 家^ニ 公^ニ 事^ニ 然^ニ 必^ク 不^ク 爲^ク 備^ニ 今^ニ 都^ニ ？
 可^カ 作^カ 走^カ 漏^カ 去^カ 解^カ 聲^カ 〇 〇 孔^ニ 相^ニ 同^ニ 更^ニ 無^ク 疑^ハ 矣^ニ 幸^ニ 勿^ク 漏^ル 泄^ル ！
 〇 經^ニ 一^ニ 兩^ル 家^ニ 公^ニ 事^ニ 然^ニ 必^ク 不^ク 爲^ク 備^ニ 今^ニ 都^ニ ？
 飲^ニ 罷^ニ 分^ニ 散^ニ 諸^ニ 將^ニ 皆^ニ 不^ク 知^ル 其^ニ 事^ニ 〇

漏^ル 泄^ル 去^カ 漏^ル 聲^カ 讀^カ 如^カ 樓^カ 讀^カ 〇

中華民國二十五年五月初版

(39944A)

民衆基本叢書第一集
火燒赤壁四冊

第一冊定價國幣叁分

外埠酌加運費匯費

版 翻
權 印
所 必
有 究

編纂者 沈 金 錄 圻

主編者 呂 金 錄 圻

發行人 王 雲 五

印刷所 商務印書館

發行所 商務印書館

(本書校對者丁心田)

D一〇三五平

